



пептръ

# МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 24.

Luni, 10. Junie

1846.

О шикъ прегътире дъпъ D. Шафарикъ.

Скрииторѣл воето-славикъ I. Шафарикъ дн карта са тѣлмать „Античитъци сла-вѣче“ дѣспътъ къ тѣлтъ щѣицъ пѣлзмаѣ асвпра днченпътѣлѣ шѣ а исторѣи попорелор славопѣ, чѣ шѣ асвпра алтора къ каре маѣ вѣртос аѣ велитъ дн контактъ шѣ, рѣсторпъ маѣ тѣлте пѣрерѣ шѣ ipotese фалсе. Дн-тре алтеле шѣ система днпърдѣрѣи оменѣ-мѣи о скѣмѣвѣ.

Осевѣреа маѣ шаре саѣ маѣ шикъ ка-реа се аратъ дн патѣра фѣсикъ а оменѣ-лор, дн лѣшва лор шѣ дн исторѣа лор дѣде прѣлѣж скрѣтъторѣлор а черчета дъпъ днпърдѣреа оменѣлор дн попоръ шѣ дн семѣндѣи (Stamm).

Осевѣреа спр. п. днтре зп европеан шѣ днтре зп негръ етиоп есте преа дн-ведератъ. Осевѣрѣме днтре тѣте попоръле съптъ пѣлшъратѣ; преа пѣдѣне попоръ с'аѣ пѣстратъ пе сѣне атътъ де вѣратъ, ка съ пѣ се фѣе аметекатъ днкътва къ вечѣ-нѣи сѣѣ, прѣп каре апоѣ се щерѣе сѣпгъла-рѣтатеа лор трѣпѣаскъ.

Дакъ вомъ днтрева пе ерѣдѣдѣ дн прѣвѣнда днпърдѣрѣи оменѣмѣи, вомъ афла къ пѣчѣ чѣѣ маѣ аѣерѣ пѣ с'аѣ днвоитъ дн-трѣ тѣте пѣнтѣрѣле класѣфикѣрѣи. Рѣпѣ-

мѣтѣл Blumenbach ѣа чѣпчѣ соѣзрѣ (гасе) прѣпчѣпале де оменѣ: 1) Чел де Кавкасѣа, 2) чел монголѣск, 3) чел етиопѣск, 4) чел амерѣкан, 5) чел талаѣк. Cuvier лѣѣ пѣ-маѣ трѣѣ соѣзрѣ прѣпчѣпале, къзтънд осе-вѣреа оменѣлор маѣ тѣлг пѣшмаѣ дъпъ фор-мѣтъра вѣрѣлор, а оселор фѣѣѣ шѣ а фъ-лѣлор. Ачеле трѣѣ соѣзрѣ ар фѣ: 1) чел де Кавкас саѣ европео-араѣк, 2) де Ети-опѣа, 3) чел монголѣк. Пѣрѣреа лѣѣ Cu-vier фѣндатъ пе осевѣрѣи фѣсѣолоѣчѣе е прѣмѣтъ де маѣорѣтатеа днвѣдѣцѣлор. — Дакъ днсъ вомъ черчета пе оменѣме шѣ дъпъ исторѣа днтреагъ, атѣпчѣ пѣ пе есте де ажъпс пѣчѣ зпа дѣп ачѣсте дѣѣ системѣ. Schaffarik шѣ алѣѣи къдѣва сокотѣръ съ дндрѣпте системѣле шѣ лънд ла зп лок пе попоръле Асѣи, а Европѣи шѣ а А-фѣрѣѣ де пордъ ка пѣрдѣи але пѣшъпътѣлѣи каре фѣсеръ днтеѣле ветре але кълѣтѣрѣи пѣашълѣи оменѣск, ле днпърдѣръ дн па-трѣ соѣзрѣ: indo-европеан, семѣтѣк, пордѣк, шѣ хѣнес. Ноѣ дѣп ачѣстеа вомъ дншѣра пѣшмаѣ пе ачеле каре пе днкъпѣдѣтѣръ шѣ пе интересаъ маѣ де апрѣпѣ.

Фамѣлѣа попорълор indo-евро-пѣпѣ пе кареа пѣмѣдѣи о пѣмѣрѣ фѣръ къ-вѣптъ indoѣрманѣе есте чѣе маѣ пѣмѣрѣѣкъ пе пѣшъптъ, ка де 360 мѣлѣиѣе сѣѣлѣте

ші domnește prin кэлтъръ ші реледе, леагънл лор аѣ фост дн мезъл Асіеі пе ла тареле мънте Хіталаіа. Дін фамиліа indo-европеанъ вѣтърън.

I Дн Асіа. 1) Сeмiндiа iндiкъ, кареа кспрiнде пе Hиnduis ка 110 милионе, статъръ сѣдире ші делікатъ, вропеді, аѣ пѣмаі о лимбъ дн маі мълте діалекте, а кърор мама е стръвекеа sanscrita; апоі siahruscherii, kafirii, циганіі кѣ тоді ла врео 6 милионе. 2) Ареитикъ де кареа с'ар дiне medii ші carmagii, афганіі, персiі, кърдii ші арменii.

II Дн Европа. 1) Сeмiндiа трачiкъ, кѣ тоте понореме античе дін Трачiа, Ілірiа ші Італіа, кѣм Гедii сѣѣ Дачii, Месii, Маchedonii, Епiродii, Кiмерii, Тазрiі ш. а. ва ші дн Асіа мiкъ Фрiіii, Іidii, Бігiаii, Карii, асеменеа ші Ромънii ші арвѣадii сѣѣ окiпетарii. 2) Сeмiндiа греакъ маі пайнте пѣмiци еліоі астъзи пѣтъръ кѣ тотѣ врео 4½ милионе. 3) Латiна, кѣ посекътѣ маі мѣлт дн античii romanii, дѣпъ акърор мiазнатъ лъдире се врзиръ лим-веле італіана, ро мѣна, франдоза, портъгала, спаніола. 4) Сeмiндiа келто-германъ, кѣ келдii сѣѣ галii античii, попор потент дн векиме, дін карii астъзи аѣ маі рѣмас ір-ланзii ші каледонii, апоі кiмврii античii, дін карii аѣ маі рѣмас дн Франдiа ші Англіа ка дѣѣ милионе свит пѣме де Вгеу-зарі ші Wallis. — Германii вiн днпѣр-цидii дн дѣѣ ратѣрi, скандiнав ші гер-ман, ка врео 60 милионе кѣ тоциі, адикъ 34 германii кѣради, іар чеілалди оланзи, швези, данii, англii. Сeмiндiа вiндiкъ, кареа кспрiнде семiндiiле лiтванiче ші славiче кѣ тоте челелалте ратѣрi ші пѣ-мiрi а ле лор.

Фамиліа нордiкъ. Сeмiндiа іверiкъ антикъ, дін кареа пѣмаі баскii аѣ маі рѣ-мас. Сeмiндiа вралiкъ, кѣ фiнii сѣѣ чѣдii, де карii се дін ші магарii, кѣ японii, кѣ казакіенii. Сeмiндiа грѣсiнiкъ. Сeмiндiа самоіедiкъ. Сeмiндiа тѣрчiкъ. Сeмiндiа монголікъ.

Нѣѣ астѣдатъ пе есте де ажѣнс а претрiмiте атѣта дѣпъ D. Шафарік. Ер-тѣдѣне тiмпѣл вом скѣте дін ачеа карте атѣт де іntересантъ ші опiнiiле пе каре дѣтнеалѣ ле аре анѣме деспре ромънii, кѣм ші алте date історiче каре ар тѣіа маі адѣнл дн історiа цѣрилор пѣстре.

B.

## МОЛДО-РОМЪНЪЛ Ла ПАРИС.

Компъс де авторъ Француз  
Stanislaus Bellanger.

(Брмаре.)

Се зiче кѣ Молдо-Ромънii 'с мѣндри; маі вiне ар трѣвѣи сѣѣ се зiкъ кѣ'с де-шердii. Ъа Моанг дін тѣа дін ачесте се-мiндii Чиркасіене каре вiнѣ, ирекѣт мѣлди алдii сѣѣ viziteзъ малѣрiле челе воіоасе але Дѣтмовiдеі, ші каре, ка ші італди алдii се ашезѣръ аколо, днтѣрiнд дикъ ші маі пѣтерпiк зiчереа Ромънъ:

„Дѣтмовiда апъ дѣлче, чiне веа пѣ се маі дѣче,“

Ачест Моанг ш'аѣ францвзiт пѣмiлѣ, ел се пѣмеа Моиц. Амвеле пѣме аветѣ оаре каре апалоцие, ші апоі кѣтѣнѣд вiдеі маі пiмерiт ера, ші дикъ днцѣлендѣще де а'шi лѣа фѣр доар ші поате, пѣмеле вѣзiотмаре декѣт ал вѣзi пѣтѣрѣѣ. Лѣкѣл терсѣ мiнѣнат де вiде вре о кѣтева лѣнii;

mi пѣ се прѣа пічі кѣм естраорднариѣ  
вѣзидѣсе пріа вліделе. Парісвлі ва ошо-  
піа кѣ непериторѣа автор Францеѣ а гео-  
метріеі дескриптіве. Дѣтѣмплареа кам  
вземтеше піде кѣріасе апропіері. Дѣкѣ-  
рѣжат пріа асѣ феліѣ де ісправѣ, Моангѣл  
вострѣ трека марціаме вѣлеі кѣвіаду;  
дѣсѣ асѣ даѣ о кам федемі. Наполеон  
дѣвѣмѣсѣ пе стрѣлѣчѣл пріетін де Бер-  
толет хѣрѣзидѣі ші сенаторіа де Ліер;  
Моангѣл лѣ тілѣл лѣі; ачеста ера маі  
пошпос, ші фѣрѣ а маі кѣцѣта ма алѣ  
чева де кѣт: вѣмаі де а стрѣлѣчѣ ші маі  
тедѣ дѣ салоане, ел се презентѣ сѣв пѣ-  
теле контелѣі де Цемѣл.

Дѣтр'о зі авзидѣ кѣл ановсіазѣ ас-  
феліѣ дѣ салопѣл маркізѣлѣ де V... вѣл  
дін Меченіі чеі маі алені а повѣмѣлѣ Фо-  
вѣрг, вѣ жѣне пѣшеде дѣдаѣ дѣаінтеі,  
ші апѣкѣндѣі amendoze тѣпіле:

„Дѣші вое скѣмпѣл теѣ Конте, іаѣ  
зіс ел, де а'дї адреса вѣрїле теле.“

Моангѣ тресѣрі.

„Нѣ шіеам, вѣрѣ дѣтїмпілѣторѣл  
сеѣ, кѣ аї фї дѣл Паріс', ва пічі дѣ Фран-  
ція, ва пічі кіар дѣ Европа. Ворвїндѣі  
дін кѣрѣдѣніе еѣ пѣ те кѣдеам пічі ма-  
кар, пе лѣте, фѣрѣ асѣ...“

Моангѣ се фѣкѣ рошѣ ка вѣжорѣл.

„Да ещї негрешїт фоарте де апропе-  
рѣденіе, контіпѣл тѣпѣрѣл тот дѣ ачелашї  
тон дерїзиторїѣ, кѣ ачела пе каре грена-  
дїрї де ла Авѣкір тѣл пѣтіаѣ кѣ апрїндере  
вѣтрѣпѣл кѣртѣрарїѣ; поате ещї непо-  
тѣл лѣі?“

— Ва пѣ... пѣ, дѣгѣмѣ Моангѣл.

— Поате стрѣнепотѣл лѣі?“

— Ва пѣ... Ва пѣ...

— Апої негрешїт кѣ ещї рѣстрѣне-  
потѣл лѣі?“

— Нѣ!... Нѣ!...

— Апої, Домѣле, чїне ещї даѣ Да?

— Рѣденіа лѣі, рѣспѣсѣ Моангѣл кѣ  
о прїфѣкѣтѣ дѣкредере.

— Дѣсѣ ла че треапѣтѣ?“

— Еѣ'с фрателе лѣі.

— Дѣ Хрїстос, се поате, дїшї кѣл-  
тѣнд вїне...

— Нѣ сѣптем пої оаре копїі тот дін  
о маїкѣ?“

Непѣрѣ а фї дѣ старе де а фаче вѣ  
асфеліѣ де рѣспѣсѣ, тревѣа ел сѣ се ко-  
воаре дѣ лініе дреапѣтѣ дін преа вестї-  
тѣл Тартѣл. Дѣтїмпілѣторѣл лѣі Моанг  
ера, прѣкѣт пі пѣтем адѣче амінте дѣпѣ  
спѣсѣ, Домѣл Епѣсерїо сеаѣ Мареї Мон-  
цѣ, тѣмѣі непонї ачелѣа акѣрїа і се фѣ-  
расѣ тілѣл; дѣдаѣ дѣсѣ че ел вѣлѣ кѣ  
че феліѣ де ом авеа а фаче, хотѣрї де  
а'л дїсѣвѣра пе тот де а зна де дѣпрѣмѣ-  
тата лѣі тѣндрїе. Дѣсѣ ачеста тѣл апѣкѣ  
пе дїнаінте. Фолосїндѣсе де пелѣареа  
амінте а персоанелор че'л дѣпрецѣбраѣ шї  
карїї фѣсѣсе мартѣрї ачестеї сѣене се фѣ-  
рїшѣ пе несіндѣте. Де атѣпчаа пѣ се маі  
авзі ворвїндѣсе де дѣсѣл.

Даѣ Францеѣл пѣскѣт дерїзиторїѣ,  
плѣстѣі водевїлѣл, Молдо-Ромѣлѣл, чел  
пѣдїн ачела че'ї пѣскѣт дін фїре рѣсвої-  
нік маі алес чел дін дїпѣтѣл Країовеї, се-  
аѣ дін прѣжѣметеле Кѣмпѣлѣі Лѣнг пѣ се  
ласѣ а се дѣкѣлка дѣ ачестѣ прївїре;  
ва дѣкѣ адесорї тѣл шї дѣтрече. Прѣ  
кѣт аколо е весел, спїрїтѣс шї адемїні-  
торїѣ, пре атѣта дѣ Франція, дін тѣїѣ е  
рѣче, флегматїк шї кѣмпениторїѣ, дѣсѣ  
ачестѣ масѣт, кѣ каре ел дѣнадїс се а-

копере, пъ о дѣне тѣлт. Фіреа тѣ дѣ де гол, шѣ отѣл пострѣ се аратѣ пе фадѣ.

Он Краіован, кѣпоскѣт съв пѣтеле де Міхѣлаке, аѣ лѣсат фоарте воіоасе аминтірі ла Паріс. Ел ера дѣ фрѣтѣседѣ, дѣ спіріт, дѣ кѣраж, дѣ адресѣ шѣ дѣ сѣмедіе, ал доілеа том ал кавалерѣлѣ Сѣнтѣлѣ-Перорѣіе. Ел пѣтѣра конкетіле лѣі дѣпѣ зѣліле че шѣідеа дѣ Франція; дѣчѣ, фѣінд кѣ ел аѣ пітрекѣт маі шасе ані, апоі се поате, фѣрѣ леак де пѣкат, де а афѣрма кѣ пѣі пічѣ тѣ Нававѣ сеаѣ Пашѣ каре се фѣ фост дѣ тоатѣ віада са аша де фаворіт ка дѣпѣсѣ. Міхѣлакі ера вічѣл варваділор. Дѣ кѣрѣл тѣпѣ сінгѣре лѣні, дозе зѣчѣ шѣ дозе де петідіі сосірѣ ла префектѣра поліціеі черѣнд алѣгарѣа лѣі; дѣсѣ фѣінд кѣ опт-зѣчѣ де рѣваше протѣстаѣ дѣпротіва ачестеі тѣсѣрі пѣтерніче, шѣ тѣлѣзіріле ераѣ іскѣліте де варваді іар рѣвашеле словозіаѣ тѣ шірос дѣлче де фѣіее, шѣ пе лѣлѣг ачѣаста еле формаѣ о маѣорітате тѣреаѣ, апоі полідіа лі дѣдѣ дрептате шѣ аша респектѣ дрептѣл гѣтелор.

Тотѣші, орѣ кѣт де плѣкѣтѣ і ера пітречереа ла Паріс, Міхѣлакі сімді невоіа де а се рѣтѣрна дѣ дѣра лѣі. Пѣрпіндіі лѣі, інтереселе лѣі л кѣта а касѣ. Дѣлапте де а плека, ел воі, сѣ шѣ маі скоатѣ дѣп капіте. Ла ноі дѣ Франція преа рар поате чѣнева сѣ шѣ пітреакѣ сінгѣр. Егосітѣл дѣкѣ пѣ шѣ аѣ вѣрѣжт пасѣл дѣ плѣчерѣ. Міхѣлакі алеасѣ де компліче пе Doamna de Валвелѣ, пѣте де рѣсвоіѣ съв каре се аскѣндеа о ес-актріѣдѣ дела театрѣл Портсѣнт-Мартін, еа ера де о-кам датѣ зна дѣп челе маі адемінітоаре Лаіс дѣп вліда Бѣфолт. Дѣа де Валвелѣ ста дѣтре дозе-

зѣчѣ шѣ чѣнчѣ шѣ дѣтре треі-зѣчѣ де ані. Дѣпѣ спѣса тѣпѣ жѣне капкіѣ, тѣл дѣп адораторіі еі, еа авеа пѣрѣл ка аваносѣл, дѣндіі ка седефѣл, тѣ піепт де Рѣдінѣ, піше пічоаре де Хінезѣ, о таліе де дафін, о прівіре де шерпе. Портретѣл поате кѣ і кам преа дѣп кале афарѣ, дѣсѣ орідіналѣ ера о персоанѣ фоарте дѣкѣпѣтѣтоаре шѣ атрѣгѣтоаре. Дѣа де Валвелѣ адесеорі азѣісе лѣзѣнд тѣределе фанте зле фрѣмосѣлѣ Краіован: дѣчѣ, фѣетеіле, зѣкѣ орѣ че вор зѣче, се дѣамореаѣ преа пе пѣщѣте де вре тѣ вірвант: еле пѣ се вор стѣлжіні пічѣ такар о кліпѣ дѣтре тѣ Don Жѣан шѣ дѣтре тѣ Renoden de Каен (тѣ от естїмавіл шѣ кѣ вѣрѣдіе). Міхѣлакі дѣіеа кѣт сѣ се поарте кѣ фрѣтоаса лѣі Лаіс. Маі віне де кѣт орѣ каре алѣл ел шѣіа сѣ предѣіаскѣ ініма еі.

Дѣтре оамепі де о аша теапѣ, лѣкрѣріле се пѣп лесне ла кале. Шѣ апоі трѣвѣе сѣ пі дѣпем шѣ де ачѣеа че аѣ зѣіс фѣітосѣл Волтер:

Boyards et rois vont très-vite en amour.  
Боеріі шѣ репѣі се прінд лесне дѣ амор.

Doamna de Валвел дѣкѣіесѣ зша тѣпѣ вѣтрѣп Тѣркерет каре, де вре о треі лѣні, авеа дѣтраре ла дѣпса, шѣ Міхѣлакі трекѣнд прін крѣпѣтѣрѣ, стрѣвѣтѣ кѣ гѣвѣчѣ дѣ четате. Дѣсѣші Чесар Ромапѣл пѣ ар фѣ ісѣтїт маі воінічѣе дѣ о аша гѣваче дѣтрепріндеге.

Шасе септемѣні трекѣрѣ дѣ мізлосѣл плѣчерілор де тот фѣліл. Міхѣлакі ера авѣт, пѣперос, кѣлѣітор; ел кѣпошеа ачѣастѣ аксіомѣ а Домпѣлѣі Скрібе: атрѣл і о хімерѣ, шѣ прін вѣтаре ел се дѣіеа де еа. Лаіс шѣіа аша де віне сѣ і зѣкѣ: „Те ізѣеск“ кѣ ді шѣ депрінс кѣ ачѣст

квѣтът виклеан, Дон Жван се принѣ аств дагъ кѣм се каде, шїи мерѣа минѣпат де вине. Дар шї келтѣа винѣшор. Пе ла сѣвршїтѣл челор шасе септѣтѣнї, лѣкрѣрїле лѣтѣрѣ о алтѣ фадѣ. Орї шї кѣт де вогат ар фї фост, дѣсѣ Мїхѣлакї пѣ по-сесвїа рїл де авр Пактол. Пѣнга лѣї прїмїсѣ чеа маї кѣмплїтѣ стрѣчїнарѣ. Ера тїмп ка сѣ шї пѣе лѣкрѣрїле ла кале, шї ачеаста кѣ атѣта маї деграѣвѣ, пентрѣ кѣ зїоа плекѣрїї лѣї се кам апропїа. Мїхѣлакї се дїсфѣкѣ де одагѣ де трѣсѣрѣ, де чеї дої фїчорї а лѣї, де пегѣдїторїї чеї патентвїдї шї де ложа дела театрѣл Бѣфѣ.

„О Дзеѣле! Драгѣ, да де внде ешї? тѣл дѣтреѣвѣ Doamna de Валвелѣ, вѣзѣндѣл сосїнд дѣтрѣо дїмїнеадѣ ла дѣпса, кѣ пѣ-лѣрїа дїформатѣ де плоаїе мї кѣ чїзвотїле плїне де глод.

— Пре лѣѣа тѣа, кїар дрепт де а касѣ дела мїне.

— Пе дїос?

— Де аїче пѣпѣ ла тѣїа Олівїе е аша де апроапе!

— Да пе тѣ аша тїмп?

— Мї се пѣрѣ кѣ вате соареле, шї пѣ ам прїнс де весте де кѣт токмаї дѣ тѣїдѣ кѣ т'ам дѣшелат.

— Треѣвїа сѣ те дѣторнї шї сѣ порочѣщї сѣ дѣхѣте.

— Нїска е воллаѣ.

— Нѣ аї пе Рѣсвоїѣ?

— Лѣї пѣї е преа дѣдѣтѣпѣ.

— Треѣвїа сѣ трїмїдї пе Іанкѣ сѣдї адѣкѣ тѣ фїакрѣ.

— Іанкѣ аре фрїгѣрї.“

Пе лоретеле чеѣа маї де сѣс, кѣнд еле аѣ кѣпѣтат, кѣ врѣста, чеѣа есперїїнѣцѣ десїре лѣкрѣрїле вїеѣеї, кѣ анеѣо ле

дѣпшїлї. Еле аѣ о пѣтрѣндѣре нїмерї-тоаре. Дна де Валвелѣ дѣ ачеастѣ прї-вїре ера о шїреатѣ де пѣ о дѣкѣлзїа сѣ-реле. Еа прївї кѣ о кѣтѣтѣрѣ де шерпе пе дѣпаторатѣл Мїхѣлакї, шї ворбї дѣпѣ тѣ мїнѣт де тѣчере:

„Боерѣле, прїетїпѣл тѣѣ, мї се парѣ к'аї скѣпѣтат!

— Еѣ?

— Дта.... Шї аста тѣ кам сѣпѣрѣ, Едї сама!“

„Че дѣсампѣ ачесте кѣвїпте, се дѣ-треѣѣвѣ Don Жван дѣтрѣнд а касѣ, пѣ'с оаре кѣтѣа amenїдгат де вре тѣ острачїсѣ (екзїларѣ)?“

Ел ера дѣдатїнат кѣ шеретлїкѣл фе-меїлор, дѣ ценере, шї кѣ а доампелор Лаїс дїп тѣїа Бѣфолт, дѣ партїкѣлар, пентрѣ а шї кѣ аморѣл ачестор фетѣї се а-сампѣлѣ кѣ тѣ варометрѣ; се сѣе сеаѣ се скоѣоарѣ дѣпре тїмпѣл банкпотїлор сеаѣ а полїдїлор протестате. Ел шїаѣ дес-кїс окїї.

Дѣтѣмпларѣа дѣдрептѣдї теаѣа лѣї. Дна де Валвелѣ іаѣ дѣвоїт дѣкѣ кѣтѣа тїмп вїзїтїле, шї дѣтреѣвїндѣ тоате мїзлоа-челе шїѣте пентрѣ а се асїгѣра де позїдїа еї чеа фїнандїарѣ; апої, фїїнд фоарте вїне дѣкредїндатѣ кѣ ел ера кѣфѣндат дѣ сѣ-рѣчїа чеа маї марѣ, іаѣ дѣкїс вша фоарте вїнїшор. Мїхалакї се дѣфѣдошѣ опт зїле тѣпа дѣпре алта, шї дѣтрѣ'с опт зїле ел прїмї тот ачелаш рѣспѣпс „Doamna пѣї акасѣ.“ Маї ла зрѣтѣ вѣзѣнд фоарте вїне кѣ іаѣ дѣкїс вша, шї кѣ преа пѣдїп се фереа де а прїмї дѣ локѣї пре алдї веїї дѣкїпѣторї ел пѣ маї пѣтѣ де тѣпїе:

„Апої vezї, Домпѣле, 'ї зїсѣ кѣ пайвї-тате сѣврѣта (фата) дѣсѣрѣчїнатѣ де аї

лукіде зша, че съ фачем? не ла пої пвї  
ка не ла Двоастрѣ: pas d'argent, pas de  
Suisse! (N'ai vani, n'ai nimicъ).

Міхълакі дотълні пре зрѣл дін амичїї  
лвї, шї днтревъ еспліація ачестор кз  
вінте; къчї ді шї Молдо-Ромънії ворбеск  
фоарте віне лімба французаскъ, тотъші се  
афл оаре-каре зічерї че лїс пздіо кзно-  
сквте.

„Скъпъл меѣ, ръспзисъ днтреватъл,  
еле дпсампъ къ дакъ о хаїнъ о веке, тре-  
вте съ се скїмъе. Дечї, де о кам датъ,  
хаїна ї...“

— Еѣ?

— Аї пімерїт.

— Фоарте віне, шъртъръ Міхалакі.“

Шї кіар дудатъ ватерїле лвї аѣ фост дп-  
тїнсе, Звѣл дїн чеї маї дудтї Dandї эле-  
гант шї дпкъ віне кзпосквт, пз ера зп  
ом ка съшї ватъ цїок кз зра кз дозе  
фїечїне де ел. А о свѣрї, ар фї компро-  
мітат де о датъ чеї чїнчї апї де о редъ-  
таціе неатъкатъ, незміліт шї глорїасъ  
дп апалеле галантеріеї,

Тотъші се маї спзреш кз Доа де  
Валвелѣ дпвреднїчіа ка зп ом, атът де  
кзртенїт де фемеї, съшї пзе тоате пз-  
терїле пентрѣ ка съ ръшїе дп фаво-  
рѣл еї.

Адоза-зі, Міхалакі шї лъ зп екіпа-  
ціѣ мѣлт маї елегант декът ачала че л ле-  
пъдасъ дїн прїчіна стръчїнъреї фїпанде-  
лор, гроомъл (фїчорѣл) лвї авеа лївреа  
повъ, шї кіар ел ера дпвръкат фоарте  
стрълзчїт. Дп астъ старе ел се дпгоарсъ  
ла неомїноаса лвї. Ла відереа лвї не маї  
дудоїндъсе кз пз аѣ пзс мъва не ванї,  
Съврета се гръві де а л дптродъче, дбпъ  
че маї дптъїї аѣ дат де шїре Доамнеї еї.

(Ва зрма.)

## ЪНИВЕРСАЛЪЛ ІНСТІТУТЪ ДЕ ШЪ- СТРАРЕ ДІН ВІЕНА.

(Ърмаре.)

Мат. Акъма дацімі тіе зп фот зрѣ  
Домаїле Нарох, кѣм съ дпчен кз тіне  
шї кз пръчїї меї.

Пред. Bezї, драгъл меѣ Матеїѣ, До-  
маїата поці съ те аръді дпкъ одатъ аща-  
де сърак, апої еатъ еѣ шїѣ, кз Домпаїа  
аї 200 де фїорїні. Рѣнзїціазъї комъні-  
тъції, шї Домпаїа веї аве пънъ дп треї-  
лвнї ванїї дп мѣлъ. Дар 70 де фїорїні  
ддї ва дппръмъта фечорашъл ачеста.

Мац. Хе! пзмаї дакъ іар аве!

Мат. Нз е де лїпсъ, пентрѣ кз ко-  
пїї аѣ 100 де фїорїні дела мѣма лор.

Пред! Кз атъта маї віне! пої вом  
афла лок пентрѣ съта де фїорїні. Ласъ  
акъма не чеї треї маї вътрънї съ се дп-  
скріе фїе-кареле кз къте 20 де фїорїні,  
еаръ не чеїлалпці не ф-кареле кз къте  
10 фїорїні.

Жвд. Нз кѣтва се поате фаче шї  
кз 10 фл.?

Пред. Ачеста ам спзс'о о датъ, чї  
Домпаїа аї зъвітат. Ачеста есте депъ-  
перѣа чеа маї мїкъ, каре се прїметъе.

Мат. Віце! дпсъ че пот ажъта а-  
честї 10 фл.?

Пред. Еѣ ам спзс о датъ, кз кз 10 фл.  
се поате ажъце тот ла атъта, ла кѣт  
кз 200.

Мац. Де астъ датъ вінекъвіндїа та,  
мі се паре, кз глзметїї.

Пред. Нічі декът, чї спзп адевъръл  
деплїн.

Жвд. Зече фїорїні шї доъ съте де  
фїорїні, есте тотъші о дескїлініре пзтер-

пикъ! апоі еаръши съ фіе ачеаста тот зна?  
**Б.** ачеаста зпел ва поі пз о пречепе.

**Пред.** Ноате къ веі днцелеле маі віне, дакъді воіс спзне кѣм къ 200 de фіоріні кз съвршитѣ апѣлѣ 1845 адзк вѣ фолос; кѣнд алтѣл, кареле аѣ депѣс пѣмаі 10 фл. дѣпъ кѣм се діне de о кла- съ маі тпърѣ, сеаѣ маі вѣтрѣпъ, трѣвѣе съ ащепте 20, 30, 40 ва ші маі пѣлѣт, пѣпъ че ачесті зече фіоріні креск ла 200.

**Маѣ.** Апоі дн вртъ че се дп- тѣмплѣ?

**Пред.** Сънт депліні ачесті 200 de фіоріні, атѣпчі дп датъ днчепе посесорѣл а траѣе а са парте апѣлѣ; ші токѣа аша ка ші кѣнд ар фі фѣкѣт дѣпсѣл дп- датъ ла днчепѣт о депѣперѣ депліпъ de 200 de фіоріні.

**Маѣ.** Ачѣаста еѣ пѣ о днделег.

**Пред.** О пѣлѣ ва тѣлпѣчі маі віне. Domniata, Domnъле ректор сімѣщѣте, ші депѣне, ка зп кѣм (пѣп) de вотеѣ, пѣптрѣ фіѣл Domпѣлѣ жѣде дп апѣл кѣргѣторіѣ 200 de фіоріні, ші пѣ лѣпгъ ачѣаста дпкъ 10 фіоріні.

**Маѣ.** Еѣ трѣвѣе маі дптѣѣ съ тѣ гѣндеск.

**Пред.** Ачѣст фіѣ есте актѣа de треі- спрезече апі, есте адеѣвѣрат? Деѣі ел се діне de а доа класѣ, ті ка зпѣл ка ачѣла капѣтъ пѣптрѣ апѣл дпн тѣѣ (1845) 8 фл. 30 вр. дпн чѣле 200, че ле'аѣ депѣс, еарѣ че адѣче пѣ ап сѣта чѣа пѣдеплпъ de 10 фл. ачѣеа і се ва аскріе тот де зна ла депѣперѣа чѣа пѣдеплпъ, дп съвршит дѣпъ 40 de апі креск ачѣі 10 фл. пѣ дпчет пѣ дпчет ла 200 de фіоріні. Ші de ачі дп- пѣпте днчепѣнд ва траѣе ші ел але салѣ венітѣрї апѣале дпн ачѣастъ депѣперѣ de-

плпъ, дпсѣ пѣ 8 фл. 30 вр. чі дпдатъ а- тѣта, ка ші кѣнд мпнтѣні ла днчепѣт, аде- къ дппѣпте de 40 de апі, ар фі депѣс део- датъ 200 de фіоріні. Еѣ пѣп дптѣмпларѣа, кѣ фечорѣл дпн чѣле 200 de фіоріні, че ле- аѣ депѣс, ла 1844 арѣ съ траѣѣ 50 de ф. дп- тпмпѣл ачѣла дп карѣ депѣперѣа чѣа de 10 фіоріні ар ажѣпѣе ла 200, атѣпчі ел ші дпн ачѣсте 200 de фіоріні, карѣ аѣ крескѣт дпн чѣі 10, дпкъ дпдатъ ла днчепѣт ва кѣ- пѣта 50 de фіоріні, ші аша маі департе тот де зна ва траѣе пѣ ап аѣемѣпѣа веніт, кѣ чѣл чѣ пѣрѣѣе дпн депѣперѣа чѣа дпн тѣѣ де ла 1844 депліпѣтѣ. — Розѣмпш?

**Маѣ.** Розѣмпш. Мі еѣ дпкъ врѣѣ аша съ фак. Дп адеѣвѣр еѣ пѣ тѣ пот сілі аша, прѣкѣп тѣ дпкѣрѣжеазѣ зп Парох вогат; дпсѣ, кѣнд ва маі авѣ фпнѣл меѣ de вотеѣат, атѣпчі фпда пѣ ва кѣпѣта маі пѣлѣт сѣпъ de кѣмѣтрѣ, ппчі тѣрте de ла Лпнѣ: чі воіс да дп датъ съ дпскріе пѣ събракѣл верпѣе дп пѣспітѣтѣл de пѣстраре.

**Пред.** Bravo! Domniata епѣі отѣл меѣ! аша съ факѣ тоді кѣметріі, кѣчі дп адеѣвѣр пѣ се поате зпор дппнде зп дар маі фрѣмос de кѣмѣтрѣ. Ачѣста адѣче пѣпѣ- кѣлѣ зп фолос фѣрте дпсѣмпѣат пѣптрѣ тѣтѣ віеада лѣі, ші се ва діне пѣрѣзѣа пѣлѣдѣмі- тоарѣа адѣчѣрѣ а мпнте кѣтрѣ дѣтѣторіѣ.

**Жѣд.** Тот фрѣмос, дпсѣ кѣ 10 флор. есте о преа лѣпгъ історіе!

**Пред.** Департе de а фі аша лѣпгъ, ка ші кѣнд іам фі дат пѣ дптерѣс. Ші кѣѣетаді тотѣшї віне воі отѣділор: зпде аңі аѣла воі дп тоатъ ларга лѣме ппѣде аша мѣжлоачѣ ші кѣі de авѣ гѣті о зпѣо- арѣ соарте пѣптрѣ адѣпчіле вѣтрѣпѣе кѣ о сѣтѣ мпкъ de 50, 30, ва дпкъ ші пѣ- маі de 10 фіоріні?

Мат. Дн ачест кпн не'ам тълтѣ де тоате грїжїле, дакъ не копїи пострї, пре-към вїн зпѣл дѣпъ алтѣл, їам днскрїе, не фїе-каре, чел пѣдїн, къ 10 фїорїні, дн їнстїтѣт. Ла мїне аѣ вїнїт копїї ка плоаеа, шї тотѣшї мї'ар фї фост къ пѣтїоцъ, а пѣстра зече фїорїні, пѣлъ че аѣ вїнїт ал доїле.

Мац. Бїне, чї днтъшплъндѣсе съ моаръ прѣкѣл песте кѣрѣнд, оаре пер-дѣсе ванїї?

Пред. Лѣкрѣл се аѣлѣ днтр' ачест кпн: че аѣ депѣс чїнева о датъ пентрѣ сїне сеаѣ пентрѣ алдїї (спре пїлдъ че аѣ депѣс пѣрїндїї пентрѣ копїї сѣї) дн ачест їнстїтѣт, ачееа пѣлѣ кѣнд трѣеще пер-соана, нѣ се дѣ маї тѣлт аѣарѣ; днсъ де моаре персоана, атѣпчї зрѣтѣторїї еї ка-пѣтъ депѣпереа днапої.

Жѣд. Дарѣ дакъ ашѣ да еѣ, спре пїлдъ, пре прѣкѣдѣл меѣ чел маї тїлѣр, каре есте акѣта де дої анї, сѣ'лѣ днскрїе къ о сѣтъ де фїорїні, шї дѣпъ зече анї ар нѣрї, че аш кѣпѣта еѣ атѣпча?

Пред. Сѣта Домнїеї тале пѣл' ла зп крїдарїѣ.

Жѣд. Шї алта?

Пред. Нїчї зп потор.

Жѣделе. Мѣлдемеск; шї знде рѣ-тѣл днтереселе?

Пред. Аї врѣ шї ачееа? Аша аша сѣптедї вої тодї: вредї тот сѣ довѣндїдї, шї нїмїк сѣ нѣ пердедї. Апої де знде сѣ рѣсарѣ мїїле, каре сѣ чер спре пѣстрареа ла мїї де оаменї, днтре карїї сѣлт шї де ачеїа, карї аѣ депѣс нѣмаї зече, довѣзечї,

сеаѣ, чел маї тѣлт, о сѣтъ де фїорїні? токма спре ачееа се днтрѣвїндѣазѣ дн-тереселе. Дн нїмїк нѣ се поате фаче, дн тодї вечїї алта, декѣт нїмїк.

Мац. Дар кѣм, дакъ ашѣ депѣне еѣ пентрѣ мїне о сѣтъ деплїнѣ; шї дѣпъ зече анї днї ва зрѣта фїлѣл ачеста ка моценїторїѣ, оаре кѣпѣта'ва ел атѣпчї ачеї 200 де фїорїні?

Пред. Домнїата аї трас дн ачеї зече анї, аша дарѣ, кѣте чева дн депѣпереа Домнїеї тале.

Мац. Аша аї спѣс вїнекѣвїндїа та.

Пред. Спре пїлдъ Домнїата дн а-чеї зече анї, сокотїнд тоате, аї трас дн їнстїтѣт ла 150 де фїорїні; атѣпчї домнѣ-лѣї фїн і се ва вїнї рѣтѣшїда, адекъ: 50 де фїорїні.

Мац. Ачееаста нѣ мї плаче.

Пред. Еарѣ нѣдї плаче! Дар' че аї зїче ла ачееа, кѣнд Домнїата аї моценї не сѣс пѣмїтѣл Домн вѣтрѣл, кареле аѣ релѣсат моценїторїлор сѣї къ 84 де фїорїні шї 33 де крїдарї маї тѣлт, декѣт аѣ фост депѣс дѣпѣл дн їнстїтѣтѣл де пѣстраре, адекъ 592 де фїорїні 21 де кр. каре і се вїнеа лѣї, ка венїт пентрѣ ачест ан, дн депѣпереа са?

Мац. Че фелїѣ де дрептѣрї аѣ зрѣтѣ-торїї лѣї спре ачееа, дѣпъ че дѣпѣл, пре-към спѣсешї Домнїата, аѣ трас нѣ нѣмаї депѣшїї сѣї 507 де фїорїні 58 де кр. чї днкъ фрѣтоаса сѣтъ де 3378 де фл. шї вре о кѣдї'ва крїдарї.

(Ва зрѣта.)